



padres, ni mi abuela nunca nos limitaron jugar con cascos kabutos, armaduras de samurai, y katanas. Cuánto agradezco esta amplitud de criterio en nuestra formación, a pesar de que mi abuela nació en la era Meiji, mi padre en la era Taisho, mi madre y yo en la Showa.

### Hatsu sekku (primer sekku)

Un lindo momento, fue el nacimiento de mi primer sobrino, el primer nieto de la familia. "La primera vez que tiene lugar esta festividad después del nacimiento de un hijo en un hogar se conoce como hatsu sekku (primer sekku)" celebró mi padre, y recuerdo con alegría que mi familia lo festejó con solemnidad. Mi madre preparó los platos típicos el chimaki (mochi envuelto en una hoja de bambú y atado con un hilo) que se cree que aleja los desastres y el kashiwa mochi (un dulce con pasta de 'anko', judía roja envuelto en una hoja de ciprés), un símbolo de la fertilidad. Además, echaron cáalamo en el baño para rezar por la salud del primogénito.

### Siglo XXI

Actualmente, se consiguen koinoboris al alcance de todo presupuesto, así como cascos y armaduras de samurai para los varoncitos. Las ceremonias son más simples y prácticas por la agitación de la vida. En el siglo XX, se preparaban platos especiales para consumirlos y asegurar salud, éxito y buena fortuna, ahora los conseguimos en los convinis.

En los últimos años se ha puesto de moda un tipo de kabuto más grande que pueden vestir los niños en este día, y muchas familias se toman fotos de recuerdo con sus hijos vistiendo estos cascos. Hoy en día, cada vez más familias no pueden exponer los muñecos de mayo ni colgar los koinobori por las viviendas estrechas.

No obstante existen también conjuntos de muñecos de mayo más compactos, ya montados en vitrinas, o en cajas ya preparadas para la decoración. Además, también se venden koinobori más pequeños que pueden colocarse en la terraza, o bien dentro del hogar colgados del techo o en la pared.

El 5 de mayo coincide con la semana dorada (Golden Week), uno de los mayores periodos vacacionales en Japón. Por ser feriado nacional, en muchos lugares se pueden observar distin-

tos eventos por el tango no sekku, en los que a veces pueden participar también los visitantes. En los ríos y en los parques de cada región especialmente pueden verse colgados conjuntos de más de cien koinobori, así como koinobori enormes, de varias decenas de metros. Durante esta época también hay regiones en las que se exhiben en la calle entre centenares y miles de koinobori. Viajando un poco durante esta época uno puede quedar envuelto por el poder de estas carpas nadadoras. ■

